

Sitzung vom 19. November 2014

Seite im Protokollbuch: 578

- 189 28. Liegenschaften, Grundstücke**  
**28.03 Einzelne Liegenschaften und Grundstücke**  
**28.05.00 Mietverhältnisse**  
**Mietvertrag „Adidashaus“ /**  
**Zweite Ergänzung (Räume für Jugendarbeit); Genehmigung**

*Teilweise geheim (Beschluss als solcher vollumfänglich öffentlich, Vertrag nur mit Zustimmung Dritter)*

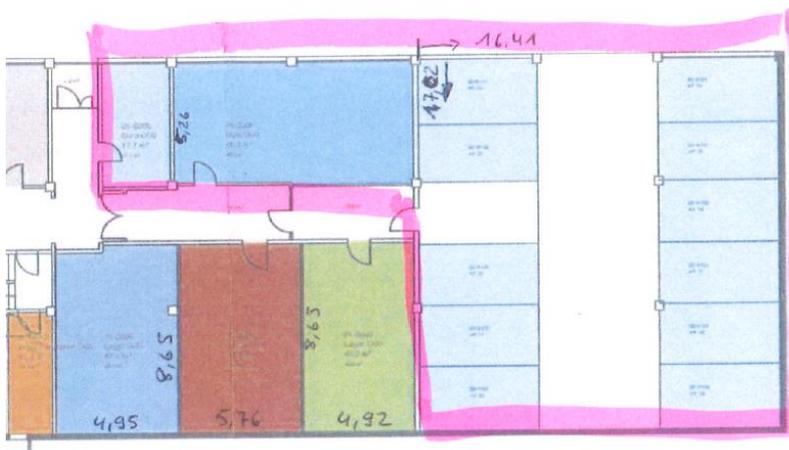
### Ausgangslage

Seit dem 1. Februar 2013 hat die Gemeinde im sogenannten „Adidashaus“, Ringstrasse 30, Tagelswangen, Räumlichkeiten für die Kindertagesstätte sowie die Schule gemietet. Für einzelne Räume (ganz resp. teilweise in Mitbenutzung) besteht zudem ein Untermietvertrag mit der ref. Kirchgemeinde. Per August 2013 wurde der Mittagstisch in das Adidashaus verlegt, und per diesem Datum erfolgte eine Zumietung weiterer Räumlichkeiten.

An der Gemeindeversammlung vom 16. Juni 2014 stimmte der Souverän einem Kredit von jährlich Fr. 48'000.-- für die Miete und die Nebenkosten (davon Fr. 30'000.-- für Miete) weiterer Räume im Adidashaus zu, welche für den Betrieb der Jugendarbeit genutzt werden sollen.

Inzwischen ist die Jugendarbeit bereits in das Gebäude eingezogen, und es wurde eine zweite Ergänzung zum bestehenden Mietvertrag erstellt und mit dem Vermieter abgesprochen. Aufgrund der Zuständigkeitsregelungen innerhalb der Gemeinde Lindau muss dieser formell noch vom Gemeinderat genehmigt werden.

Das zusätzliche Mietobjekt umfasst die drei nachstehend rot umrandeten Räume; d.h. zwei Büros sowie die Einstellhalle.



Der Mietzins wurde, wie schon der Gemeindeversammlung so beantragt, auf Fr. 30'000.-- p.a. festgelegt. In diesem Preis inbegriffen sind Nebenkosten für den Strom der allgemeinen Räume

sowie die Heizkosten (natürlich exkl. nicht beheizbarer Einstellhalle). Die Miete begann bereits am 15. September 2014. Speziell geregelt ist in dieser zweiten Ergänzung, dass die neu gemieteten Räumlichkeiten von der Jugendarbeit für Anlässe auch untervermietet werden dürfen. Der Vertrag kann in der vorliegenden Form genehmigt werden.

### **Beschluss**

Der Gemeinderat, aufgrund der vorstehenden Ausführungen

#### **beschliesst**

1. Die zweite Teilergänzung zum Mietvertrag von 21.11.2012 betreffend der Miete eines weiteren Teils der Gewerbeliegenschaft Ringstrasse 30, Tagelswangen („Adidashaus“) wird genehmigt.
2. Mitteilung durch Protokollauszug an:
  - Ronova AG, z.H. Herr Jürg Röll, Ringstrasse 24, 8317 Tagelswangen
  - Bereich Liegenschaften
  - Bereich Finanzen
  - Homepage
  - Akten

#### **GEMEINDERAT LINDAU**

Der Präsident:

Der Schreiber:

Bernard Hosang

Viktor Ledermann

versandt am: